

Erasmus+ program ključna aktivnost 1 – Studenti stručna praksa

UPUTE ZA ODABRANE STUDENTE, akademska godina 2017./18.

Studenti su nakon zaprimanja potvrde o prihvaćanju/odabiru studenta, a posebice prije dolaska na potpisivanje Ugovora o stručnoj praksi (financiranju) dužni pročitati **potpuno** Upute za odabrane studente, kako bi se na vrijeme upoznali sa svim svojim pravima i obvezama.

Konzultacije sa studentima: <p style="text-align: center;">ponedjeljkom i petkom 9.30-11.00 utorkom i četvrtkom 13.30-15.00</p>	Telefonski pozivi: <p style="text-align: center;">ponedjeljkom i petkom: 13.30-15.30h utorkom i četvrtkom: 9.30-11.30h</p>
Srijedom nema konzultacija niti telefonskih poziva.	

Sadržaj

Pravila i propisi	2
PRIJE ODLASKA NA STRUČNU PRAKSU	2
Rezultati Natječaja - Potvrda o prihvaćanju na stručnu praksu/financiranju stručne prakse ...	2
Trajanje boravka na stručnoj praksi / promjene, odustanci	2
Ugovor o provedbi stručne prakse (<i>Learning Agreement for Traineeships</i>)	4
Jezična priprema	4
Blokirana prava na subvencioniranu prehranu (x-ica)	5
Financijska potpora	5
Zero-grant studenti	6
Popis dokumentacije	7
Viza, dozvola boravka i smještaj.....	9
Osiguranje	9
Sigurnosne preporuke za putovanja	11
ZA VRIJEME STRUČNE PRAKSE	11
1. Mjesečna izvješća – sken e-mailom (originale sačuvati)	11
2. Osiguranje – kopija	12
3. Moguće izmjene i nadopune dokumenta <i>Learning Agreement for Traineeships</i>	12
4. Moguće promjene trajanja stručne prakse – produžeci, skraćivanja	12
PO ZAVRŠETKU STRUČNE PRAKSE	13
1. Potvrda o obavljenoj stručnoj praksi:.....	13
2. „Erasmus Participant Report Request“	13
3. Mjesečna izvješća (kopija/scan)	13
4. Potvrda fakulteta/akademije o upisu	13
5. Ispuniti OLS (<i>Online Linguistic Support</i>) završnu procjenu znanja jezika (za jezike koji su dostupni u ovom sustavu)	13
6. Prijepis ocjena Sveučilišta u Zagrebu	13
ZAVRŠNE NAPOMENE	16
Komunikacija	16

Pravila i propisi

Pravila programa Erasmus+ i opće informacije dostupne su na internetskoj stranici Sveučilišta u Zagrebu:

<http://www.unizg.hr/suradnja/medunarodna-razmjena/razmjena-studenata/strucna-praksa/erasmus/>

Student je dužan upoznati i poštovati propise i pravila na matičnom fakultetu, Sveučilištu i prihvatnoj ustanovi:

- Kodeks ponašanja studenata matičnog fakulteta/akademije (ako postoji)
- Etički kodeks Sveučilišta u Zagrebu:
http://www.unizg.hr/fileadmin/rektorat/O_Sveucilistu/Dokumenti_javnost/Propisi/Pravilnici/Eticki_kodeks.pdf
- Pravilnik o međunarodnoj mobilnosti (sadrži prava i obveze studenata u razmjeni):
http://www.unizg.hr/fileadmin/rektorat/O_Sveucilistu/Dokumenti_javnost/Propisi/Pravilnici/Pravilnik_o_medunarodnoj_mobilnosti_2017.pdf
- Odgovarajući dokumenti ustanove domaćina
- [ERASMUS+ Student Charter – ERASMUS+ studentska povelja](#)

PRIJE ODLASKA NA STRUČNU PRAKSU

Rezultati Natječaja - Potvrda o prihvaćanju na stručnu praksu/financiranju stručne prakse

Nakon obrade pristiglih prijava na Natječaj za Erasmus+ stručnu praksu objavljuju se Rezultati Natječaja na internet stranicama Sveučilišta u Zagrebu. Dodatno, po objavi rezultata student će od Ureda za međunarodnu suradnju Sveučilišta u Zagrebu elektroničkom poštom dobiti potvrdu/obavijest o prihvaćanju na stručnu praksu i mogućem financiranju stručne prakse u okviru Erasmus+ programa ključne aktivnosti 1 u akademskoj godini 2017./2018..

Trajanje boravka na stručnoj praksi / promjene, odustanci

Promjena datuma odlazak/povratak:

Student u *online* prijavi navodi datume odlaska i povratka s mobilnosti temeljem kojih se mobilnost odobrava. Ove datume poslodavac potvrđuje u dokumentu *Acceptance Confirmation*, koji je sastavni dio prijave na Natječaj.

U iznimnom slučaju kod izmjene planiranih datuma stručne prakse studenti su dužni javiti nove termine u najkraćem roku Uredu za međunarodnu suradnju Sveučilišta u Zagrebu, kao i svom matičnom fakultetu/akademiji. Izmjenu planiranih datuma treba dodatno potvrditi poslodavac, novim (ažuriranim) dokumentom *Acceptance Confirmation*, kao i izmjenama dokumenta *Learning Agreement for Traineeships* (u slučaju da je student ovaj dokument već bio dostavio prije odluke o izmjeni datuma).

Trajanje razmjene:

Boravak na stručnoj praksi u okviru Erasmus+ programa studentima je moguć u ukupnom trajanju do 12 mjeseci za svaku razinu studija (preddiplomska, diplomatska i poslijediplomska razina). Studenti integriranih preddiplomskih i diplomatskih studija mogu boraviti na mobilnosti u ukupnom trajanju do 24 mjeseca.

a) Studenti koji su ranijih godina boravili na Erasmus razmjeni, bilo u svrhu studijskog boravka ili stručne prakse, ukupno moguće trajanje razmjene računa se do 12 mjeseci zajedno s prethodnim boravkom na Erasmus/Erasmus+ razmjeni tijekom one razine studija koju trenutno pohađaju, odnosno do 24 mjeseca za studente integriranih preddiplomskih i diplomatskih studija.

b) Studenti posljednje godine koji planiraju odraditi stručnu praksu nakon završetka studija, ukupno moguće trajanje razmjene računa se do 12 mjeseci zajedno s mogućim prethodnim boravkom na Erasmus/Erasmus+/Erasmus Mundus razmjeni, bilo u svrhu studijskog boravka ili stručne prakse, tijekom one razine studija koju trenutno pohađaju, odnosno do 24 mjeseca za studente integriranih preddiplomskih i diplomatskih studija.

Primjer 1: student koji je bio na Erasmus/Erasmus+/Erasmus Mundus razmjeni (bilo u svrhu studijskog boravka ili stručne prakse) u ukupnom trajanju 6 mjeseci tijekom svog preddiplomskog studija, a u akademskoj godini 2017./18. bit će i dalje student preddiplomskog studija, ima pravo otići na Erasmus+ stručnu praksu u trajanju od maksimalno 6 mjeseci.

Primjer 2: student koji je bio na Erasmus/Erasmus+/Erasmus Mundus razmjeni (bilo u svrhu studijskog boravka ili stručne prakse) u ukupnom trajanju 6 mjeseci tijekom svog preddiplomskog studija, a u akademskoj godini 2017./18. bit će student diplomatskog studija, ima pravo otići na Erasmus+ stručnu praksu u maksimalnom trajanju od 12 mjeseci.

Primjer 3: student koji je bio na Erasmus/Erasmus+/Erasmus Mundus razmjeni (bilo u svrhu studijskog boravka ili stručne prakse) u ukupnom trajanju 5 mjeseci tijekom svog diplomatskog studija, a tijekom akademske godine 2017./18. će diplomirati, ima pravo otići na Erasmus+ stručnu praksu u maksimalnom trajanju od 7 mjeseci, pod uvjetom da je odabran natječajem prije nego diplomira, te da se praksa završi u roku od najviše 12 mjeseci nakon diplomiranja.

Pravilo o maksimalnom trajanju mobilnosti odnosi se i na *zero-grant* studente.

Napomena: Prema [Pravilniku o međunarodnoj mobilnosti](#) (Članak 10., stavak 2.) student može tijekom studija više puta sudjelovati u programu mobilnosti s time da se ukupno najviše trajanje mobilnosti određuje studijskim programom, a ne može biti duže od polovice trajanja određenog studijskog programa. Primjerice, studenti diplomatskog studija u trajanju od jedne godine smiju na razmjeni provesti najviše 6 mjeseci.

Radno opterećenje: Student je na praksi obavezan raditi puno radno vrijeme, što podrazumijeva najmanje 30 radnih sati tjedno.

Odustanak:

Student može odustati od mobilnosti u svrhu stručne prakse za koju je odabran u Rezultatima Natječaja. Rok za odustanak je najkasnije **mjesec dana** prije planiranog početka mobilnosti, odnosno najkasnije **3 mjeseca** nakon objave rezultata¹, neovisno o datumu odlaska.

Da bi odustanak bio služben i valjan, student je dužan u zadanom roku:

¹ Rokovi za odustanak bit će dodatno navedeni prilikom objave Rezultata natječaja.

1. obavijestiti e-mailom (e-mail nasloviti „ERASMUS+ SMP 2017./18. -IME i PREZIME – ODUSTANAK“) koordinatora za Erasmus+ stručnu praksu Ureda za međunarodnu suradnju Sveučilišta (placement@unizg.hr)
2. ispuniti na vrijeme obrazac za odustanak koji se nalazi na internetskoj stranici Ureda za međunarodnu suradnju Sveučilišta (dostupan pod [Dokumenti i obrasci](#)).

Kompletno popunjen i vlastoručno potpisan obrazac s obavezno navedenim razlogom odustanka student vlastoručno potpisuje i nosi na fakultet/akademiju na potpis ECTS koordinatoru, nakon čega kompletno ispunjen potpisan obrazac dostavlja na adresu: Sveučilište u Zagrebu, Trg Republike Hrvatske 14, 10000 Zagreb (naznačiti za: „Ured za međunarodnu suradnju: Erasmus+ SMP Odustanak“).

VAŽNO: Na studente koji odustanu od mobilnosti izvan zadanih rokova i/ili bez u zadanom roku dostavljenog službenog i potpisanog obrasca u Ured za međunarodnu suradnju Sveučilišta primijenit će se sljedeća **sankcija**: neće im biti dozvoljena prijava za ERASMUS+ mobilnost studijski boravak ni stručnu praksu u sklopu budućih natječaja objavljenih tijekom tekuće (2017./18.) kao niti sljedeće (2018./19.) akademske godine.

Jedina iznimka su slučajevi zdravstvenih problema, uz priloženu odgovarajuću zdravstvenu dokumentaciju.

Bez obzira je li odustao unutar ili izvan roka, student je obavezan odustanak prijaviti na propisani način.

Ugovor o provedbi stručne prakse (*Learning Agreement for Traineeships*)

Najkasnije **30 dana** od objave Rezultata Natječaja i zaprimanja obavijesti o odabiru za stručnu praksu, student treba Uredu za međunarodnu suradnju Sveučilišta u Zagrebu dostaviti ispunjen:

- prvi dio dokumenta *Learning Agreement for Traineeships* (1. dio: "Before the mobility").
- ovaj dokument potpisuju 3 strane: ustanova/tvrtka u kojoj se obavlja praksa (potpis i pečat), matični fakultet (potpis i pečat) i student/-ica. Dostavlja se **kopija/sken** (original zadržava student) na *e-mail* adresu placement@unizg.hr

Jezična priprema

Minimalna razina znanja stranog jezika na kojem će se odvijati stručna praksa, a koja je tražena u svrhu prijave na ovaj Natječaj je B1. Međutim, u dokumentu *Acceptance Confirmation* (u sklopu prijave) budući poslodavac treba dodatno definirati razinu znanja jezika koju smatra neophodnom za uspješno obavljanje stručne prakse. Ako je tražena razina viša od razine B1 (npr. B2 ili C1), student prilikom prijave treba dostaviti potvrdu koja se odnosi na višu razinu znanja. Naknadno postoji mogućnost da u sklopu dokumenta *Learning Agreement for Traineeships* poslodavac dodatno definira i višu razinu znanja od one naznačene u prijavi; u tom slučaju se student obavezuje dostići tu razinu do početka prakse.

Upozoravamo studente da je znanje jezika izvođenja prakse vrlo bitno, te da je uspješna komunikacija s poslodavcem odnosno mentorom najčešće jedan od preduvjeta uspješnog obavljanja stručne prakse.

Online jezična potpora (*Online Linguistic Support*)

Studenti koji odlaze na mobilnost u svrhu stručne prakse **dužni su** ispuniti *online* procjenu jezičnih kompetencija **prije i po završetku razdoblja mobilnosti** ukoliko je glavni radni jezik engleski, francuski, njemački, talijanski, španjolski, nizozemski, češki, danski, grčki, poljski, portugalski, švedski, te NOVO! bugarski, mađarski, rumunjski, slovački i finski (novi jezici primjenjivi za ak. god. 2017./18.) izuzev izvornih govornika. Sveučilište u Zagrebu studentu dodjeljuje licencu za jezičnu procjenu/tečaj, ali jezična procjena/tečaj se realizira putem *online* platforme **Online Linguistic Support (OLS)**.

Poziv za ispunjavanje testa jezične procjene (s *e-mail* adrese: noreply@erasmusplusols.eu) studentima stiže najkasnije oko mjesec dana prije odlaska na stručnu praksu.

Obavezno pročitajte opće informacije i upute na *web* stranici „[Jezična priprema](#)“; odnosno direktni link [na ovoj poveznici](#) (dostupno na: <http://www.unizg.hr/suradnja/medunarodna-razmjena/razmjena-studenata/strucna-praksa/erasmus/jezicna-priprema/>).

Blokirana prava na subvencioniranu prehranu (x-ica)

Za vrijeme mobilnosti odlaznim će studentima mirovati prava vezana uz subvencioniranu prehranu. Blokada će započeti s planiranim datumom odlaska. Mirovanje prava na subvencioniranu prehranu prestaje po povratku sa stručne prakse, na način da student kopiju ispunjenog obrasca *Traineeship certificate* (obrazac služi i u druge svrhe, objašnjeno kasnije u tekstu) odnese u matičnu referadu, te zatraži da mu se x-ica odblokira. Student će moći koristiti pravo na prehranu od sljedećeg dana.

Financijska potpora

Mjesečna financijska potpora za stručnu praksu iz Erasmus+ sredstava za ak. god. 2017./18. raspodijeljena je u tri kategorije, ovisno o zemlji u koju student odlazi:

1. za studente koji odlaze u **Bugarsku, Estoniju, Latviju, Litvu, Mađarsku, Maltu, Poljsku, Rumunjsku, Slovačku ili Makedoniju** mjesečni iznos potpore iznosit će **460 €**,
2. za studente koji odlaze u **Belgiju, Češku, Njemačku, Grčku, Španjolsku, Cipar, Luksemburg, Nizozemsku, Portugal, Sloveniju, Island ili Tursku** mjesečni iznos potpore iznosit će **510 €**,
3. za studente koji odlaze u **Dansku, Irsku, Francusku, Italiju, Austriju, Finsku, Švedsku, Ujedinjeno Kraljevstvo, Lihtenštajn ili Norvešku** mjesečni iznos potpore iznosit će **560 €**.

Financijska potpora je dodatak za troškove života koje bi student imao i za vrijeme boravka na matičnom sveučilištu, te stoga **pokriva samo DIO troškova života**. Molimo da dobro isplanirate troškove i da unaprijed budete svjesni potencijalnih izdataka i troškova koje ćete snositi uz stipendiju.

Isplata se vrši u kunama u 2 rate (prije odlaska - u pravilu, 70% ukupne predviđene potpore, sukladno Ugovoru, i nakon povratka – ovisno o ostvarenom boravku i ispunjenim obvezama nakon mobilnosti), isključivo na kunski žiro račun studenta. Druga uplata vrši se nakon povratka, ako student ima na nju pravo (vidi smjernice o [Povratu dodijeljene/isplaćene financijske potpore](#)), a konačni se obračun i usklađivanje vrši prema stvarno ostvarenom boravku (dokazuje se pomoću obrasca *Traineeship certificate*).

Kako bi se osigurali da prva rata stipendije bude isplaćena prije odlaska, potrebno je potpisati ugovor o stručnoj praksi na vrijeme. Isplata se vrši u roku od 30 dana nakon potpisa ugovora s obje strane i dostave kompletne dokumentacije.

Napomena: Studenti koje poslodavac plaća 1.500 i više EUR-a mjesečno mogu se prijaviti i otići na Erasmus+ stručnu praksu, ali nemaju pravo na financijsku potporu, već mogu otići na praksu isključivo kao zero-grant studenti.

Studenti slabijeg socioekonomskog statusa (čiji redoviti mjesečni prihodi po članu zajedničkog kućanstva ne prelaze 2161,90 kuna, odnosno 65% proračunske osnovice koja se utvrđuje svake godine odgovarajućim propisom) a kojima je odobrena dodatna financijska potpora, uz financijsku potporu za stručnu praksu primit će i dodatni iznos od 100 € mjesečno.

Oporezivanje stipendija i porezne olakšice:

Erasmus+ financijska potpora je neoporeziva za studenta kao krajnjeg korisnika, ali uplatu koju student prima preko svog OIB broja na žiro-račun tretira se kao primitak/prihod studenta (bez obzira je li oporeziv ili ne) – ova napomena je informativne naravi i nije službeno tumačenje poreznih propisa.

Za vezana financijska pitanja koja se odnose na osobni odbitak ([poreznu olakšicu](#)) za uzdržavanje članova uže obitelji i djece, student ili roditelj može samostalno konzultirati Pravilnik o porezu na dohodak dostupan na web stranicama [Porezne Uprave](#). Primjerice, studenti koji zarade više od XY tisuća kuna godišnje ili im godišnji iznos stipendije premašuje taj iznos prestaju biti olakšica svojim roditeljima (visina iznosa ovisi o državnim propisima - student mora provjeriti visinu iznosa za relevantnu godinu). Pitanja ili nejasnoće vezane uz tumačenje poreznih propisa na snazi mogu se postaviti isključivo Ministarstvu financija RH - Poreznoj upravi, kao jedinom tijelu ovlaštenom za davanje službenog tumačenja po pitanju poreza i oporezivanja.

Zero-grant studenti

Imaju ista prava i obveze kao i financirani studenti, ali ne dobivaju financijsku potporu.

Studenti koji u tom svojstvu žele otići na mobilnost trebaju **unutar roka** kontaktirati svog ECTS koordinатора na matičnom fakultetu/akademiji te ispuniti i dostaviti službeni obrazac (dostupan pod [Dokumenti i obrasci](#)) da bi na vrijeme mogli otići na praksu. Vlastoručno potpisani obrazac dostavlja se na adresu:

„Ured za međunarodnu suradnju: Erasmus+ SMP 2017./2018. - zero-grant“
Sveučilište u Zagrebu,
Trg Republike Hrvatske 14,
10000 Zagreb

Rok za dostavu potpisanog obrasca: **najkasnije 45 dana prije planiranog početka razmjene**. Bez potpisanog obrasca dostavljenog do ovog roka u Ured za međunarodnu suradnju Sveučilišta student neće moći otići na stručnu praksu.

Sve su procedure identične za financirane i za *zero-grant* studente, i *zero-grant* studenti moraju se pridržavati svih pravila Erasmus+ programa. Iako ne primaju financijsku potporu, *zero-grant* studenti također potpisuju ugovor o stručnoj praksi u svrhu definiranja prava i obaveza.

Potpisivanje Ugovora o stručnoj praksi

Ugovor o stručnoj praksi (financiranju) sklapa se sa Sveučilištem u Zagrebu. Ured za međunarodnu suradnju Sveučilišta u Zagrebu obavještava studenta o terminu potpisivanja Ugovora (datum i vrijeme!). Ured za međunarodnu suradnju Sveučilišta šalje *e-mail* studentima s primjerkom ugovora o stručnoj praksi (financiranju), detaljnim uputama, popisom dokumentacije i terminom dolaska na potpisivanje. Potrebno je **pridržavati se rasporeda dolaska, bez iznimaka**.

Ugovor obavezno potpisuje osobno student! (Ugovor ne mogu potpisati roditelji ni uz punomoć)

VAŽNO: Student sudjeluje u razmjeni u sklopu programa kojeg provodi Sveučilište u Zagrebu kao student Sveučilišta u Zagrebu tj. svojeg matičnog fakulteta/akademije u periodu kojeg provodi na razmjeni. Dakle, studenti moraju biti upisani u onu akademsku godinu/semestar kojeg provode na stručnoj praksi, i ostati studentima Sveučilišta u Zagrebu sve do završetka mobilnosti.

Jedina su iznimka studenti završnih godina, koji su potpisali *Learning Agreement for Traineeships* dok su bili u statusu studenta ali odrađuju praksu nakon diplome. Dokument *Learning Agreement for Traineeships* u tom slučaju jasno navodi da se mobilnost u svrhu stručne prakse odvija u statusu "recent graduate".

Popis dokumentacije – potrebno donijeti na potpisivanje ugovora:

1. *Learning Agreement for Traineeships (LAT)* (1. dio: "Before the mobility") – dostaviti kopiju za dosje, original na uvid ako je moguće.

Student dogovara isključivo s ustanovom u kojoj će raditi stručnu praksu i ECTS koordinatorom/mentorom na matičnom fakultetu/akademiji.

2. Dvije kopije osobne iskaznice

Potrebno je kopirati obje strane osobne iskaznice, kako bi se vidjela adresa stanovanja.

3. Dvije kopije IBAN-a vezanog uz vaš kunski žiro račun (potvrda iz banke)

Student mora imati otvoren kunski žiro-račun na koji će se isplatiti stipendija. Ako ga već nemate otvorenog, savjetujemo da ga otvorite u Privrednoj banci Zagreb, jer je ona poslovna banka Sveučilišta u Zagrebu, ali naravno, student može imati račun u bilo kojoj banci. Što se tiče transakcijskih troškova, oni ovise o banci. Ako ste nedavno otvorili kunski žiro račun, moguće je da Vam je upisan u ugovor o kunkskom žiro računu; ako nije, možete ga dobiti na šalteru banke.

4. Dvije kopije OIB-a

Dvije kopije službenog dokumenta s OIB-om kojeg ste primili na kućnu adresu; možete ga i skinuti s web-stranice <http://oib.oib.hr/SaznajOibWeb/fizickaOsoba.html>. Ako je OIB naveden na osobnoj iskaznici, nije potrebno dostavljati poseban dodatni dokument.

5. Zdravstveno osiguranje, osiguranje od nesreće – kopija police ili EKZ (Europske kartice zdravstvenog osiguranja) - za cjelokupno razdoblje mobilnosti

Student je dužan sklopiti policu zdravstvenog osiguranja za cijelo razdoblje svoje mobilnosti. Za detaljnija pojašnjenja, molim vidjeti poglavlje "Osiguranje".

6. Osiguranja od nezgode na radu i od odgovornosti – za bilo koje od ovih vrsta osiguranja, student mora provjeriti da li ga osigurava institucija ili je dužan samostalno se osigurati.

Ako ga osigurava institucija u kojoj vrši stručnu praksu – to institucija označava u dokumentu *Learning Agreement for Traineeships*. Ako se samostalno osigurava, student mora priložiti kopije osiguranja (*vidi detaljno pojašnjenje pod "Osiguranje"*).

7. Potvrda fakulteta/akademije o upisu u ak. godinu – dostaviti original

Student koji sudjeluje u razmjeni u sklopu programa kojeg provodi Sveučilište u Zagrebu u periodu razmjene mora imati status studenta na Sveučilištu u Zagrebu, tj. na svojem matičnom fakulteta/akademiji. Dakle, studenti moraju biti upisani u onu akademsku godinu/semestar kojeg provode na stručnoj praksi i ostati studentima Sveučilišta u Zagrebu sve do završetka mobilnosti.

Kao dokaz o studentskom statusu potrebno je donijeti potvrdu o upisu u akademsku godinu/semestar u kojem ostvaruju mobilnost:

- a) potvrdu da su upisani u ak. godinu 2017./18². ili
- b) za studente koji se prijavljuju u sklopu 1. kruga natječaja, ako još nisu upisani: potvrdu na kojoj bezrezervno mora pisati da su „ostvarili uvjet za upis u ak. godinu 2017./18.“. Originalnu potvrdu da su upisani dostavljaju naknadno po upisu (original poštom ili ostaviti u pretincu Ureda za međ. suradnju.)
- c) za studente koji se prijavljuju u sklopu 2. kruga natječaja i borave na praksi tijekom ljetnog semestra 2017./18. te ga upisuju odvojeno od zimskog semestra: ako prilikom potpisivanja ugovora još nisu upisani u ljetni semestar, dostavljaju potvrdu o upisu u zimski semestar, ali na njoj mora pisati da su „ostvarili uvjet za upis u ljetni semestar ak. godine 2017./18.“ Originalnu potvrdu da su upisani dostavljaju naknadno po upisu ljetnog semestra (original poštom ili ostaviti u pretincu Ureda za međ. suradnju.)

Iznimka od ovog pravila su studenti završnih godina koji planiraju diplomirati prije odlaska na mobilnost: oni moraju imati studentski status barem u trenutku prijave i odabira, te potpisivanja dokumenta *Learning Agreement for Traineeships* (1. dio: "Before the mobility"). Studenti završnih godina mogu diplomirati nakon potpisivanja dokumenta *Learning Agreement for Traineeships*, ali o tome obavezno moraju obavijestiti Ured za međunarodnu suradnju, najkasnije 5 radnih dana nakon diplome, e-mailom na adresu placement@unizg.hr. U tom slučaju, najkasnije do početka mobilnosti obavezni su Uredu za međunarodnu suradnju dostaviti potvrdu o završetku studija (dovoljan je sken, putem e-maila). Na potpisivanje Ugovora dostavljaju minimalno potvrdu od strane fakulteta o **planiranom datumu obrane**.

² iznimka za studente kojima praksa počinje prije 1.9.2017. (prijava u sklopu 1. kruga natječaja): dovoljno je inicijalno dostaviti potvrdu o upisu 2016./17.; ako se trajanje prakse proteže do iza 1.10.2017., obavezno je naknadno dostaviti potvrdu o upisu 2017./18.

Gore navedeni dokumenti se prije potpisivanja Ugovora mogu poslati i skenirani na adresu elektroničke pošte (placement@unizg.hr).

Viza, dozvola boravka i smještaj

Student obavezno treba provjeriti s veleposlanstvom države u koju odlazi je li potrebna viza/dozvola boravka/radna dozvola (napomenuti da odlazite na Erasmus+ stručnu praksu), čak i za minimalni boravak od dva mjeseca. Preporučamo provjeru barem 1-2 mjeseca prije planiranog početka prakse. Čak i ako veleposlanstvo kaže da viza nije potrebna, možda je potrebna radna dozvola ili postoje posebni uvjeti za regulaciju boravka na stručnoj praksi, te stoga savjetujemo da se student prije odlaska detaljno raspita o ovim procedurama i potrebnim dokumentima (prijevodi, pečati).

Sva pitanja oko boravka kao i postupak izdavanja viza i radnih dozvola dio su unutarnjeg zakonodavstva pojedine države te upućujemo studente da se obrate veleposlanstvu ciljne države, te dodatno informiraju kod budućeg poslodavca/institucije u kojoj će obavljati praksu.

Potvrdu za reguliranje vize/dozvole boravka student dobiva od Ureda za međunarodnu suradnju Sveučilišta prilikom potpisivanja Ugovora o stručnoj praksi. U slučaju da je ista potrebna ranije, student može poslati zahtjev za izdavanje potvrde na placement@unizg.hr, i od Ureda dobiva obavijest kad je potvrda spremna (proces izdavanja potvrde traje otprilike tjedan dana, stoga molimo da se pravovremeno javite).

Napomena: Preduvjet za izdavanje ove potvrde je ispunjen i potpisan dokument *Learning Agreement for Traineeships* (1. dio: "Before the mobility").

Uz vizu/radnu dozvolu/dozvolu boravka, ako je potrebno, prema uputama veleposlanstva, student se po dolasku u stranu državu mora javiti i imigracijskom uredu/policiji u stranoj zemlji zbog reguliranja boravka.

Ako studenti imaju problema s regulacijom boravka ili se proces oduži, obavezno o tome trebaju obavijestiti tvrtku/ instituciju u kojoj obavljaju stručnu praksu, jer im možda mogu pomoći, te istovremeno obavijestiti i Ured za međunarodnu Sveučilišta u Zagrebu.

Student je samostalno odgovoran za vizu i reguliranje boravka u stranoj zemlji!

Smještaj: Ured za međunarodnu suradnju Sveučilišta nije u mogućnosti pružiti izravnu potporu vezano uz pronalazak smještaja u zemlji domaćinu. Savjetujemo studentima da se na vrijeme detaljno raspitaju o mogućnostima smještaja te po potrebi potraže pomoć od strane prihvatne institucije u kojoj će odrađivati praksu.

Osiguranje

Za Erasmus+ stručnu praksu **obavezna** su tri tipa osiguranja:

1. zdravstveno osiguranje,
2. osiguranje od nezgode i
3. osiguranje od odgovornosti.

Student je dužan pravovremeno se informirati o uvjetima osiguranja u stranoj zemlji kod nadležnih institucija. Student može zaključiti odgovarajuću policu osiguranja po vlastitom izboru, u Republici Hrvatskoj ili u inozemstvu.

Polica mora imati uključen točan period osiguranja koji pokriva cjelokupno razdoblje mobilnosti. U slučaju produljenja stručne prakse studenti moraju voditi računa da im police vrijede i za produženi period.

Ako na polici piše samo početak osiguranja, student na kraju boravka mora tražiti dokument na kojem se vidi da je osiguranje trajalo do kraja boravka na stručnoj praksi, odnosno dokument kojim dokazuje u kojem je periodu bio osiguran. Ako student osiguranje plaća mjesečno i na taj ga način produžava, student je dužan čuvati mjesečne uplatnice kojima dokazuje da je osiguranje plaćao i bio osiguran.

Na samoj polici mora biti istaknuto teritorijalno područje police odnosno **država** u koju student odlazi na praksu. Ako na polici taj podatak nije istaknut, tada je potrebno priložiti dodatno očitovanje osiguravajuće kuće o teritorijalnoj vrijednosti police: za državu u koju student odlazi na praksu, za područje Europske Unije (ili Europe) ili cijelog svijeta. Očitovanje treba biti potpisano, pečatirano na službenom memorandumu s jasno istaknutim brojem police osiguranja na koju se referira, a broj police mora odgovarati broju police koju je student predao. Osim očitovanja mogu se prihvatiti i *Opći uvjeti* police osiguranja (donijeti isprintano ili poslati skenirani primjerak) uz uvjet da je u njima jasno istaknuta država važenja.

Na polici ne smije pisati „Ponuda osiguranja“, već „Polica osiguranja“. Ako student dostavi ponudu dužan je naknadno dostaviti policu.

1. Zdravstveno osiguranje

Student je dužan sklopiti policu zdravstvenog osiguranja za cijelo razdoblje mobilnosti. Studenti koji ostvaruju pravo na Europsku karticu zdravstvenog osiguranja (*European Health Insurance Card*) imaju osnovno zdravstveno osiguranje i tijekom boravka u drugoj zemlji Europske unije. Međutim, osiguranje koje pokriva Europska kartica zdravstvenog osiguranja možda nije dovoljno, posebno u slučaju repatrijacije i određene liječničke intervencije. U tom slučaju može biti korisno dodatno privatno osiguranje.

Napomena: Europska kartica zdravstvenog osiguranja ne pokriva osiguranje od nezgode na radnom mjestu, kao niti osiguranje od privatne odgovornosti.

Studenti koji dostave Certifikat koji privremeno zamjenjuje Europsku karticu zdravstvenog osiguranja dužni su naknadno dostaviti *scan*/kopiju kartice (čim budu u mogućnosti).

2. Osiguranje od nezgode vezano uz obveze studenta (pokriva barem štetu nanесenu studentu na radnom mjestu)

Osiguranje od nezgode pokriva štetu nanесenu zaposlenicima nastalu zbog nezgoda na radnom mjestu. U mnogim su zemljama zaposlenici osigurani od nezgoda na radnom mjestu. Međutim,

opseg osiguranja međunarodnih studenata na stručnoj praksi koji su pokriveni istim osiguranjem može varirati ovisno o zemlji.

Odgovornost je studenta, matičnog fakulteta/akademije i prihvatne institucije/tvrtke provjeriti je li organizirano osiguranje od nezgode na radnom mjestu. Dokument *Learning Agreement for Traineeships* jasno navodi pruža li prihvatna institucija odnosno matični fakultet/akademija takvo osiguranje ili ne. Ako to nije obavezno prema nacionalnim odredbama zemlje domaćina, prihvatna institucija nije obavezna pružiti takvo osiguranje. Student je u tom slučaju obavezan samostalno zaključiti policu osiguranja od nezgode.

3. Osiguranje od odgovornosti (osiguranje od štete koju student može uzrokovati na radnom mjestu)

Osiguranje od odgovornosti pokriva štetu koju uzrokuje student za vrijeme svojeg boravka u inozemstvu. Student i prihvatna institucija obavezni su provjeriti postoji li u zemlji domaćinu zakonska obveza osiguranja od odgovornosti.

Dokument *Learning Agreement for Traineeships* jasno navodi pruža li prihvatna institucija odnosno matični fakultet/akademija takvo osiguranje ili ne. Ako to nije obavezno prema nacionalnim odredbama zemlje domaćina, prihvatna institucija nije obavezna pružiti takvo osiguranje. U slučaju da ovo osiguranje ne pruža niti prihvatna institucija niti matični fakultet/akademija, student je obavezan samostalno zaključiti policu osiguranja od odgovornosti.

Sigurnosne preporuke za putovanja

Savjetujemo sudionicima mobilnosti da prije organiziranja svojeg putovanja provjere sigurnosne preporuke za putovanja na stranicama Ministarstva vanjskih i europskih poslova (<http://www.mvep.hr/hr/konzularne-informacije/informacije-o-putovanjima/upozorenja/>).

ZA VRIJEME STRUČNE PRAKSE

1. Mjesečna izvješća – sken e-mailom (originale sačuvati)

Student je dužan mjesečno izvještavati svog mentora i/ili ECTS koordinatora na Fakultetu/Akademiji o tijeku stručne prakse. Mjesečno izvješće treba biti napisano na engleskom jeziku³, na standardnom obrascu ([dokumenti i obrasci](#)).

Potpisuju ga tri strane: student, mentor na prihvatnoj instituciji i mentor na matičnom fakultetu/akademiji. U prvoj fazi dokument potpisuju student i mentor prihvatne institucije te se potom skenirani primjerak *e-mailom* šalje:

- a) mentoru i/ili ECTS koordinatoru na Fakultetu/Akademiji i
- b) Uredu za međunarodnu suradnju u cc: placement@unizg.hr

³ Iznimka: studenti čiji je radni jezik stručne prakse hrvatski mjesečno izvješće mogu pisati i na hrvatskom jeziku.

2. Osiguranje – kopija (ako je student izabrao opciju osiguravanja u zemlji domaćinu) - dostava dokumenta u roku od **15 dana od dolaska**. Bez obzira na kasniji datum dostave polica i dalje treba imati uključen cjelokupan period mobilnosti!

3. Moguće izmjene i nadopune dokumenta *Learning Agreement for Traineeships* - u roku od 2-5 tjedana

Svaka kasnija izmjena/nadopuna dokumenta *Learning Agreement for Traineeships* moguća je ako za to postoje objektivni razlozi. Svaka izmjena/nadopuna treba se dogovoriti između sve tri strane te unijeti u *Learning Agreement for Traineeships* (2. dio: "*During the mobility – Exceptional major changes to the original Learning Agreement*"); preporuča se izmjene dogovoriti i javiti u roku od mjesec dana od početka stručne prakse.

Značajne izmjene – npr. sadržaj prakse ili područje rada: neophodno je dostaviti skeniranu verziju ovog ispunjenog obrasca 2.dio uz pripadne potpise i pečate (napomena: nije dozvoljena promjena radnog područja ako novo područje nije u skladu sa studijskim programom).

Manje izmjene - npr. promjena mentora ili manje promjene u radnim zadacima, koje ostaju u okviru inicijalnog radnog plana: nisu neophodni skenirani potpisi sve tri strane, već je dovoljno izmjene javiti *e-mailom* - promjene treba prihvatna ustanova unijeti u obrazac, a fakultet *e-mailom* potvrđuje suglasnost.

4. Moguće promjene trajanja stručne prakse – produžeci, skraćivanja

Ako se radi o **produljenju boravka** na stručnoj praksi s razlikom u trajanju više od 15 dana, izmjene je neophodno javiti najkasnije mjesec dana prije inicijalno planiranog završetka stručne prakse. Produžetak prakse od 30 dana ili više dogovara se pod posebnim uvjetima s koordinatorom Ureda za međunarodnu suradnju Sveučilišta u Zagrebu. Produžeci prakse se u pravilu **ne financiraju**, tj. student u svrhu produljenja boravka potpisuje izjavu o prihvatu zero-grant statusa za produljenje. Maksimalno moguće produljenje boravka je do kraja akademske godine (30.9.2018.), odnosno do krajnjeg dozvoljenog vremenskog limita ovisno o studijskoj razini i prethodnim mobilnostima (za detalje, vidjeti stavku "Trajanje boravka na stručnoj praksi / promjene, odustanci" u ovim uputama).

U iznimnom slučaju **skraćivanja boravka** neophodno je putem e-maila javiti novi datum povratka čim bude poznat. Najkraći mogući period boravka u programu Erasmus+ stručna praksa je 2 kalendarska mjeseca.

U slučaju izmjena trajanja mobilnosti studenti koji su uključeni u sustav OLS jezične potpore su dužni sami ažurirati datum/mjesec povratka s razmjene u svom OLS profilu.

PO ZAVRŠETKU STRUČNE PRAKSE

Student u roku od **30 dana⁴** od povratka sa stručne prakse mora dostaviti Uredu za međunarodnu suradnju Sveučilišta u Zagrebu sljedeće dokumente:

1. Potvrda o obavljenoj stručnoj praksi: *Traineeship certificate* ("Section to be completed after mobility" u dokumentu "*Learning Agreement for Traineeships*").

Ovaj dokument ispunjava poslodavac (potpis i pečat). **Predaje se kopija – original student predaje fakultetu radi priznavanja.** Student s ovim dokumentom odlazi u referadu matičnog fakulteta/akademije da bi odblokirao x-icu. Datumi upisani u obrazac koriste se za konačni izračun financijske potpore.

2. „Erasmus Participant Report Request“ – završno izvješće ispunjava se isključivo online.

Studenti će na svoju *e-mail* adresu primiti poveznicu za ispunjavanje završnog izvješća putem *Mobility Toola*, sukladno planiranom datumu završetka mobilnosti, koje su dužni ispuniti (provjerite *Junk/Spam* pretince). Formular je *online* i ispunjavate ga na portalu Europske komisije, te iz tog razloga Sveučilište studentu ne može poslati direktan link.

U slučaju da student nije primio poveznicu na završno izvješće putem *Mobility Toola*, dužan je prijaviti problem na *e-mail* adresu: placement@unizg.hr

3. Mjesečna izvješća (kopija/scan) – isprintana i potpisana od strane mentora i/ili ECTS koordinатора na Fakultetu/Akademiji i od mentora na stranoj ustanovi.

4. Potvrda fakulteta/akademije o upisu (original) u semestar tijekom kojeg su boravili na praksi (iznimka su studenti završnih godina koji su nedavno diplomirali; oni donose potvrdu o datumu diplomiranja, odnosno kopiju diplome).

5. Ispuniti OLS (*Online Linguistic Support*) završnu procjenu znanja jezika (za jezike koji su dostupni u ovom sustavu) – test druge procjene. Sukladno datumima povratka koje ste sami upisali u OLS sustav, sustav automatski šalje *e-mail* za ispunjavanje završne procjene (provjeriti *Junk/Spam* pretince). **Ako mijenjate trajanje boravka (produljujete ili skraćujete), morate sami u svom OLS profilu izmijeniti datume boravka.**

6. Prijepis ocjena Sveučilišta u Zagrebu – dokument matičnog fakulteta/akademije o izvršenom priznavanju (kopija). Čim se obavi priznavanje prema dobivenoj potvrdi o završenoj praksi od strane institucije, matični fakultet/akademija upisuje praksu u ISVU, ali student je dužan dostaviti potvrdu Uredu za međunarodnu suradnju Sveučilišta. Priznavanje prakse potrebno je izvršiti sukladno za to predviđenim stavkama u dokumentu *Learning Agreement for Traineeship – Before Mobility* (tablica B).

- I. Ako je stručna praksa dio kurikuluma tada student dostavlja prijepis ocjena.
- II. Ako stručna praksa nije dio kurikuluma, fakultet upisuje praksu zajedno s ostalim predmetima u prijepis ocjena ili upisuje praksu u *Diploma Supplement* (fakultet je dužan praksu unijeti u ISVU – ispisuje se na standardnoj potvrdi koju student može dobiti na Studomatu (provjeriti je li potrebno potvrdu ovjeriti u referadi)

⁴ studenti kojima praksa završava nakon 10.9.2018. trebaju dostaviti završnu dokumentaciju najkasnije **do 10.10.2018.**

- III. Ako student diplomira prije početka stručne prakse ne dostavlja se potvrda o priznavanju, ali ako se fakultet obvezao izdati *Europass Mobility Document* (provjeriti u dokumentu *Learning Agreement for Traineeships – Before Mobility* – tablica B), student je dužan dostaviti *kopiju Europass Mobility Documenta*. Informacije o ovom dokumentu dostupne su ovdje: <http://www.europass.hr/documents/index/5>

Pojašnjenje – opis stručne prakse u ISVU sustav: praksa koja je upisana u ISVU u dijelu **Boravak studenta izvan matičnog VU** ispisuje se na potvrdi koju student može dobiti na Studomatu.

Postoje 2 mogućnosti :

- ako je praksa upisana **kao izvannastavna aktivnost**, tada se na potvrdi ispisuje u posebnoj tablici pod naslovom „Dodatni ECTS bodovi“ .
- ako se uz praksu u ISVU navede da **nije izvannastavna aktivnost**, ispisat će se zajedno s ostalim predmetima na prijepisu ocjena.

Prije predaje potvrde fakulteta o priznavanju stručne prakse dodatno provjerite navodi li zaista prijepis samu Erasmus+ praksu, s jasno navedenom prihvatnom institucijom i periodom obavljanja prakse (datumi) – nepotpun dokument neće se priznavati.

Dokumenti se dostavljaju Uredu za međunarodnu suradnju Sveučilišta u Zagrebu najkasnije **30 dana** od završetka stručne prakse, odnosno do **10. listopada 2018.** za studente koji stručnu praksu završavaju nakon 10.9.2018. Dokumente je moguće dostaviti:

1. **osobno** u Ured za međunarodnu Suradnju Sveučilišta u Zagrebu u Ulici kralja Zvonimira 8, Zagreb (po potrebi osobnih konzultacija molimo da se pridržavate za to predviđenih termina),
2. **poštom (u kuverti, jasno naznačena adresa primatelja i naslov)** na adresu:
„Za Erasmus+ stručnu praksu 2017./18.“
Sveučilište u Zagrebu
Ured za međunarodnu suradnju
Trg Republike Hrvatske 14
10 000 Zagreb

Po dostavi navedene dokumentacije studentu se isplaćuje ostatak financijske potpore za stručnu praksu (ako je student ostvario **ugovoreno razdoblje** boravka). Konačna isplata vrši se prema datumima iz obrasca **„Traineeship certificate“**, koji potvrđuje točne datume boravka studenta na stranoj instituciji.

Za financiranje boravka od 2 mjeseca, student mora na razmjeni provesti **puna 2 kalendarska mjeseca**, ni dana manje. Računanje mjeseci kreće od potvrđenog datuma početka prakse u dokumentu **„Traineeship certificate“** (dakle, ne nužno od prvog dana u mjesecu!), a u računanje ulaze i radni dani i vikend. Za ostale mjesece boravka, duljina boravka računa se proporcionalno broju dana mobilnosti. Pri tome se 1 mjesec mobilnosti odnosi na razdoblje od 30 dana.

Student samostalno vodi računa o tome da:

- **ispravne dokumente dostavlja u roku i u skladu s Uputama,**
- **vodi evidenciju koji dokumenti, kojoj osobi i kada su dostavljeni.**

Preporuča se da kopije svih dokumenata student ima i u svojoj evidenciji, a posebno dokumente koji su predani u originalu.

Ako dostavljeni dokumenti ne odgovaraju Uputama i pravilima Erasmus+ programa (npr. nemaju potpise, pečat), Ured za međunarodnu suradnju Sveučilišta ih neće moći prihvatiti. U tom slučaju student mora ponovno dostaviti odgovarajući dokument.

Koordinatori Ureda za međunarodnu suradnju Sveučilišta u Zagrebu mogu studente zatražiti dodatne dokumente koji nisu propisani Natječajem i Uputama u svrhu dodatnog objašnjenja predane dokumentacije (npr. očitovanje tvrtke o nekorištenju pečata, očitovanje tvrtke o neposjedovanju službenog memoranduma i sl.)

U slučaju da student bilo koji od obveznih dokumenata ne može dostaviti zbog strane institucije, tada mora u roku dostaviti objašnjenje u kojem potvrđuje razlog zašto još nisu izdali potrebni dokument (može biti potvrđeno i *e-mailom*).

KRAJNI ROK ZA DOSTAVU KOMPLETNE DOKUMENTACIJE vezane za mobilnost studenta:

30 dana nakon završetka mobilnosti (iznimno za studente koji praksu završavaju nakon 10.9.2018., **rok je 10.10.2018.**)

Sveučilište može sankcionirati studente koji propuste dostaviti dokumentaciju do krajnjeg roka:

- **nemogućnošću prijave na Erasmus+ studijski boravak i stručnu praksu sljedeće dvije godine**
- **neisplatom zadnje rate stipendije**

Dostavljanje dokumentacije i upita uz pomoć drugih osoba

Mole se studenti da samostalno šalju upite/nazovu te dostavljaju svoju dokumentaciju (osobno ili putem pošte) što je njihova obveza iz Ugovora kojeg su potpisali. Uključenje roditelja, prijatelja ili drugih predstavnika studenata ne funkcionira dobro i otežava provedbu za sve strane jer druge osobe nisu upućene u sva pravila i procedure, niti u posebna pitanja dokumentacije vezana za svakog određenog studenta.

Na e-mailove, telefonske pozive kao niti osobne posjete roditelja, prijatelja, pravnih savjetnika ili drugih predstavnika studenata Ured ne može odgovarati jer je obveznik isključivo student.

Ured ne smije primati niti komunicirati ni sa kime osim studenta ili fakultetskog koordinatora. U slučaju posebnih žalbi, molimo obratiti se pisano fakultetskom koordinatoru ili povjerenstvu za žalbe Sveučilišta u Zagrebu.

ZAVRŠNE NAPOMENE

Komunikacija

Vrlo velik broj studenata sudjeluje u razmjeni te je iznimno važno pratiti pravila komunikacije. Molimo studente da koriste ažurirane brojeve mobitela (ne kućni telefon!) i aktualne *e-mail* adrese, po mogućnosti s imenom i prezimenom.

Konzultacije sa studentima: utorak, četvrtak 13.30-15.00, ponedjeljak, petak 9.30-11.00.

Telefonske konzultacije: ponedjeljak, petak 13.30-15.30, utorak, četvrtak 9.30-11.30

Srijedom **nema** konzultacija.

E-mail koji šalje student:

- samo u slučajevima pitanja koja nisu objašnjena u Uputama;
- poslati na vrijeme (odgovor isti ili sljedeći dan uglavnom nije moguć);
- nasloviti *e-mail*: u *Subjectu* „IME I PREZIME + akademska godina - semestar“
(npr. ANA ANIĆ Erasmus+ SMP – ak.g. 2017/18)

E-mail upite ustanovama ili matičnom fakultetu/akademiji šaljite na vrijeme (barem 2 tjedna prije roka) jer ne možete očekivati odgovor ni rješenje isti dan.

Studenti trebaju provjeriti primaju li na vrijeme obavijesti Ureda za međunarodnu suradnju ili Sveučilišta/fakulteta/akademije, i pažljivo upisivati svoje kontakt podatke.

VAŽNO: Zbog mogućih promjena i nadopuna svi su studenti dužni redovito pratiti internetske stranice Sveučilišta u Zagrebu.

Ažurirane Upute za studente, obrasce, Rezultate natječaja i Natječaj uvijek možete naći na sljedećim poveznicama:

<http://www.unizg.hr/nc/suradnja/medunarodna-razmjena/razmjena-studenata/obavijesti-za-studente/>

<http://www.unizg.hr/suradnja/medunarodna-razmjena/razmjena-studenata/natjecaji/>

<http://www.unizg.hr/suradnja/medunarodna-razmjena/razmjena-studenata/strucna-praksa/>

<http://www.unizg.hr/suradnja/medunarodna-razmjena/razmjena-studenata/strucna-praksa/dokumenti-i-obrasci/2017-2018/>

Ured za međunarodnu suradnju Sveučilišta u Zagrebu

Poštanska adresa: Trg Republike Hrvatske 14, Zagreb

Lokacija: Ulica kralja Zvonimira 8, Zagreb (soba 4, kontakt Ružica Bruvo)